

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 79 (1988)

**Heft:** 13

**Rubrik:** Veranstaltungskalender = Calendrier des manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungskalender

## Calendrier des manifestations

### Veranstaltungen des SEV und des VSE – Manifestations de l'ASE et de l'UCS

Datum – Date	Ort – Lieu	Thema – Sujet	Organisation / Information
<b>1988</b> 26.–28.8.	Zürich	<b>Generalversammlungen des SEV und VSE</b> <b>Assemblées générales de l'ASE et de l'UCS</b>	<b>SEV, Postfach, 8034 Zürich,</b> <b>Tel. 01/384 91 11</b> <b>VSE, Postfach, 8023 Zürich,</b> <b>Tel. 01/211 51 91</b>
23.11.	Lugano	<b>Giornata informativa «Betriebselektriker»</b>	<b>SEV, Postfach, 8034 Zürich,</b> <b>Tel. 01/384 91 11</b>
26.8.	Zürich	Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG) <b>Informationstagung an der Generalversammlung des SEV:</b> <b>Anwendungen neuer Komponenten in der elektronischen Signalverarbeitung</b>	<b>Sekretariat ITG, SEV,</b> <b>Postfach, 8034 Zürich,</b> <b>Tel. 01/384 91 11</b>
29.9.	Grangeneuve	<b>Rencontre sponsorisée par EMC Fribourg (10<sup>e</sup> anniversaire):</b> <b>EMC – normes et logiciel</b> <b>EMV – Normen und Software</b>	<b>Secrétariat ITG</b>
22.9.	Zürich-Oerlikon	Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG) <b>Sponsortagung bei ABB:</b> <b>Moderne Löschtechniken für Mittelspannungsschalter</b>	<b>Sekretariat ETG, SEV,</b> <b>Postfach, 8034 Zürich,</b> <b>Tel. 01/384 91 11</b>
18.10.	Zürich	<b>ETG/ITG-Informationstagung:</b> <b>Datenkommunikation im elektrischen Verteilnetz</b>	<b>Sekretariat ETG</b>
15.11.	Yverdon	<b>Rencontre ETG, sponsorisée par Leclanché SA:</b> <b>Energie électrique – stockage électrochimique, batteries et accumulateurs</b>	<b>Secrétariat ETG</b>

### Weitere Veranstaltungen – Autres manifestations

Datum – Date	Ort – Lieu	Thema – Sujet	Organisiert durch – organisé par
<b>1988</b> 11.–15.7.	Liverpool	2nd IEE/BCS Conference: Software Engineering 88	The Institution of Electrical Engineers (IEE)/The British Computer Society (BCS) (Inf.: SE 88 Secretariat, Conference Services, IEE, Savoy Place, GB-London WC2R OBL)
25.–29.7.	Lausanne	<b>European Conference on Computers in Education (ECCE 88)</b>	<b>Swiss Federation of Information Processing (IFIP)</b> (Inf.: EPFL, Presse + Information, M. Claude Comina, 1015 Lausanne)
18.8.	Bern	<b>Generalversammlung SVA</b>	<b>Schweiz. Vereinigung für Atomenergie</b> (Inf.: SVA, Monbijoustr. 5, 3011 Bern, Tel. 031/22 58 82)
22./23.8.	Stein am Rhein	<b>Seminar: Flexible Fertigung</b>	<b>Institut für Betriebswirtschaft,</b> <b>Hochschule St. Gallen,</b> <b>Dufourstrasse 48, 9000 St. Gallen, Tel. 071/302 366</b>
27.8.–4.9.	Paris	CIGRE '88	CIGRE (Inf.: SEV, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11)
29.8.–1.9.	Zürich	<b>14th Symposium on Microprocessing and Microprogramming</b> <b>EUROMICRO 88</b>	<b>(Inf.: EUROMICRO, Att: Mrs. Chiquita Snippe-Marlisa, P.O. Box 545, NL-7500 AM Enschede)</b>
29.8.–16.9.	Lausanne	<b>Intensive Course on CMOS VLSI Design</b>	<b>EPFL</b> (Inf.: Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG), Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11)
31.8.–5.9.	Zürich	<b>Fera 88</b> <b>60. Internationale Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung</b>	<b>Züsapa</b> (Inf.: Int. Fachmessen und Spezialausstellungen Zürich, Thurgauerstr. 7, Postfach, 8050 Zürich, Tel. 01/311 50 55)

## Weitere Veranstaltungen – Autres manifestations

Datum – Date	Ort – Lieu	Thema – Sujet	Organisiert durch – organisé par
<b>1988</b>			
6.–10.9.	Basel	Swissdata 88	(Inf.: Sekretariat Swissdata, Postfach, 4021 Basel)
6.–10.9.	Basel	Fabritec 88	(Inf.: Sekretariat Fabritec, Postfach, 4021 Basel)
9.9.	Locarno	Delegiertenversammlung der Pensionskasse Schweiz. Elektrizitätswerke (PKE)	PKE (Inf.: PKE, Geschäftsstelle, Freigutstrasse 16, 8027 Zürich, Tel. 01/202 06 56)
11.–14.9.	York	6th International Conference on Electromagnetic Compatibility	The Institution of Electronic and Radio Engineers (Inf.: Conference Secretariat, Institution of Electronic and Radio Engineers, 99 Gower Street, GB-London WC1E 6AZ)
13.–15.9.	Bad Nauheim	ITG-Fachtagung: Nutzung und Technik von Kommunikationsendgeräten	Informationstechnische Gesellschaft im VDE (ITG) (Inf.: VDE-Zentralstelle Tagungen Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt am Main 70)
15./16.9.	Basel	SATW: Jahrestagung, Biotechnologie, eine neue Herausforderung an den Ingenieur	SATW Schweizerische Akademie der technischen Wissenschaften, (Inf.: SATW, Postfach, 8034 Zürich, Tel. 01/384 93 96)
19.–21.9.	Darmstadt	ITG-Fachtagung: Digitale Speicher	Informationstechnische Gesellschaft im VDE (ITG) (Inf.: VDE-Zentralstelle Tagungen Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt am Main 70)
23.–27.9.	Brighton	International Broadcasting Convention 1988	(Inf.: Secretariat IEE, Savoy Place, GB-London WC2R OBL)
25.–29.9.	Brighton	European Conference on Optical Communication – ECOC 88	The Institution of Electrical Engineers (IEE) (Inf.: IEE Conference Services, Savoy Place, GB-London WC2R OBL)
27.–29.9.	Zürich	10. DAGM-Symposium Mustererkennung	DAGM (Deutsche Arbeitsgemeinschaft für Mustererkennung) GI (Gesellschaft für Informatik) SI (Schweizer Informatikergesellschaft) (Inf.: Prof. Dr.-Ing. H. Bunke, Universität Bern, Institut für Informatik und angewandte Mathematik, 3012 Bern, Tel. 031/65 44 51)
3.–5.10.	Berlin	ITG-Fachtagung: Mikroelektronik für die Informationstechnik	Informationstechnische Gesellschaft im VDE (ITG) (Inf.: VDE-Zentralstelle Tagungen, Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt am Main 70)
3.–7.10.	Malaga	VIE-Kongress XII. Internationaler Elektrowärme-Kongress	(Inf.: Schweiz. Kommission für Elektrowärme SKEW, INFEL, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/211 03 55)
5.–7.10.	Karlsruhe	SYROCO '88 IFAC-Symposium on Robot Control	VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (Inf.: Postfach 1139, D-4000 Düsseldorf)
11.–15.10.	Zürich-Oerlikon	MICROTECNIC '88	agifa Fachmessen AG (Inf.: Postfach 257, 8033 Zürich, Tel. 01/363 16 40)
18.–22.10.	Basel	Swisstech 88 4. Fachmesse der Zulieferindustrie und des technischen Industriebedarfs	Schweizer Mustermesse (Inf.: Messeplatz, 4021 Basel, Tel. 061/692 06 17)
26.–28.10.	Bad Nauheim	ITG-Fachtagung: Digitale Sprachverarbeitung – Prinzipien und Anwendungen	Informationstechnische Gesellschaft im VDE (ITG) (Inf.: VDE-Zentralstelle Tagungen Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt am Main 70)
25.–28.10.	München	SYSTEC 2. Internationale Fachmesse für Computerintegration im Produktionsbetrieb	(Inf.: Münchener Messe- und Ausstellungsgesellschaft mbH, Postfach 12 10 09, D-8000 München 12)
27.10.	Bern	Generalversammlung ASVER	ASVER (Association Suisse des Véhicules Electriques Routiers) (Inf.: ASVER, rue du Maupas 2, 1000 Lausanne 9, tél. 021/22 90 90)
8.–12.11.	München	ELECTRONICA 13. Internationale Fachmesse für Bauelemente und Baugruppen der Elektronik	(Inf.: Münchener Messe- und Ausstellungsgesellschaft mbH, Postfach 12 10 09, D-8000 München 12)
9.–11.11.	Fulda	IFAC/IFIP Int. Symposium Safecomp 88 International Symposium on Safety Related Computers in an Expanding Market	VDE/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA) Gesellschaft für Informatik e.V. (GI) (Inf.: Postfach 1139, Graf-Recke-Str. 84, D-4000 Düsseldorf 1)
22.–30.11.	Basel	IFM 88 7. Int. Fachmesse für Materialfluss, Lager- und Fördertechnik – Automation – Robotics	Schweiz. Mustermesse (Inf.: Messeplatz, 4021 Basel, Tel. 061/692 06 17)
28.–30.11.	London	Overhead Line Design and Construction (up to 150 kV)	The Institution of Electrical Engineers (IEE) (Inf.: IEE Power Division, Savoy Place, GB-London WC2R OBL)





# Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

**e.o.bär**

3000 Bern 13

Postfach 11

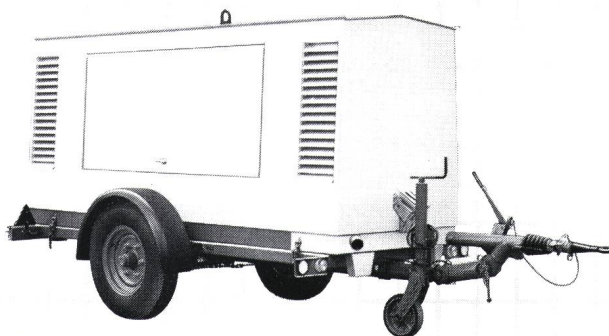
Wasserwerkstrasse 2

Telefon 031/22 76 11

© Jolly Werbung Aarau

# Die überall Einsetzbaren.

Nach  
Mass.  
von  
Senn.



Fahrbare Stromaggregate von Senn sind mit Benzin- oder Dieselmotoren ausgerüstet. Auf Wunsch schallgedämpft. Leistung bis 1000 kVA.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen oder eine unverbindliche Beratung.

Fabrikation, Verkauf, Vermietung, Service.

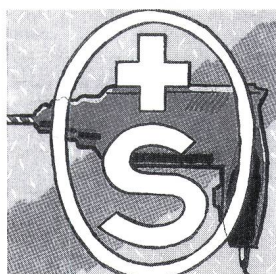
# SENN AG

Heinz Senn AG

Bernstrasse 9, 4665 Oftringen/Switzerland

Telefon 062/41 34 44 Telex 68 901

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



## ⓈICHER MIT ⓈICHERHEITSZEICHEN

Gewähr für grösstmögliche Sicherheit bieten elektrische Erzeugnisse, die das Sicherheitszeichen tragen. Es bedeutet, dass sie vom SEV geprüft und vom Eidg. Starkstrominspektorat zugelassen sind.

Dieses Material entspricht den Regeln der Technik. Deshalb lassen Hersteller und Importeure ihr Material beim SEV prüfen, und deshalb achten Konsumenten beim Kauf von elektrischen Erzeugnissen auf das Sicherheitszeichen.

### Auskunft:

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01/384 91 11 - Telex 817 431 - Telefax 01/55 14 26



## An der Quelle...

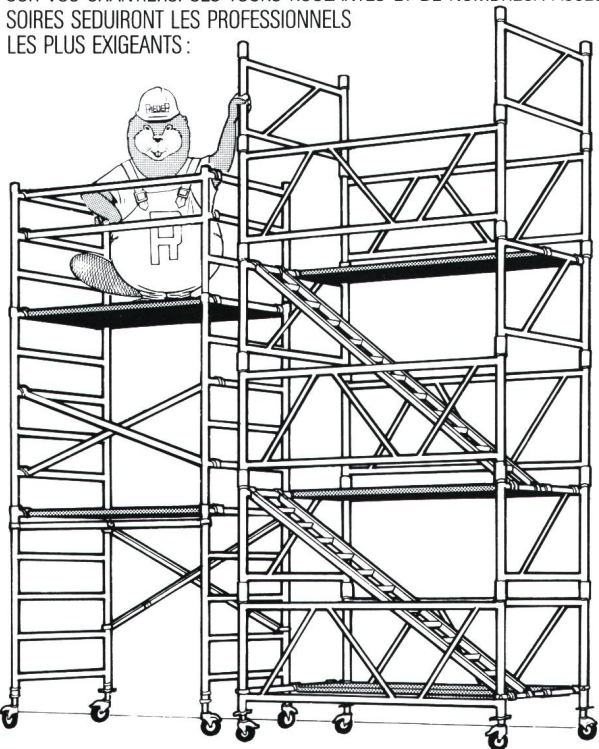
sind Sie mit Ihrem Inserat!

Bulletin SEV/VSE-Leser sind hoch qualifiziert und kompetent.

Hier sind Sie bei Ihrem Zielpublikum.  
Tel. 01 / 207 86 32

# ÇA MARCHE COMME SUR DES ROULETTES.

RIEDER, LE N° 1 DE L'ÉCHAFAUDAGE EN SUISSE VOUS PROPOSE LA MOBILITÉ SUR VOS CHANTIERS. SES TOURS ROULANTES ET DE NOMBREUX ACCÈS-TOIRES SÉDUIRONT LES PROFESSIONNELS LES PLUS EXIGEANTS :



**RIEDER**  
VOS CHANTIERS, C'EST NOTRE MÉTIER

KTH COMMUNICATION STRASBOURG

RIEDER SA 1896 VOUVRY 025/81 34 34-1007 LAUSANNE 021/27 47 72  
Veuillez me faire parvenir une documentation tours roulantes

NOM \_\_\_\_\_ BRANCHE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_

 **perlen**  
**papier**

## Mit uns in die Zukunft

Als führendes Unternehmen der Branche sind unsere Uhren auf Fortschritt eingestellt, was insbesondere auch für den Bereich der elektrischen Energieversorgung zutrifft. Sie sind 28-35jährig, gelernter Elektromonteur oder Elektrozeichner, haben die Ingenieurschule mit Erfolg absolviert und verfügen bereits über einige Jahre Industrie- oder EW-Erfahrung.

Falls Ihnen am derzeitigen Arbeitsplatz die Herausforderung fehlt, so ist das ein guter Grund, die hier gebotene Chance zu ergreifen.

Wir suchen einen

## Elektro-Ing. HTL

**als Ressortleiter der Elektro-Abteilung**

Ihnen unterstellt sind die Elektro- und die Instrumentenwerkstatt sowie der Bereich Elektronik: insgesamt 30 Mitarbeiter. Sie sind verantwortlich für die Energieeinspeisung ab Fremdnetz (50kV) und deren Verteilung in Werk und Dorf, für die optimale Instandhaltung der elektrisch-, pneumatisch- und elektronisch-gesteuerten Anlagen. Sie planen und projektieren selbständig und im Team mit Verfahreningenieuren. Alles in allem eine gut ausgestattete Kaderstelle, die Sie vollauf zu befriedigen vermag.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung. Volle Diskretion wird Ihnen zugesichert.

**Papierfabrik Perlen**  
**6035 Perlen**  
**Tel. 041/91 05 51**

143



Die Prüfstelle Zürich sucht einen qualifizierten

## Elektromonteur Elektromechaniker Elektroinstallateur

zur selbständigen Durchführung von sicherheitstechnischen Prüfungen an elektrischen Haushaltsgeräten und Installationsmaterialien.

### Anforderungen:

- Lehrabschluss und einige Jahre Berufserfahrung
- Französischkenntnisse oder Englischkenntnisse sind Bedingung
- Idealalter 25 bis 40 Jahre

### Angebot:

- Interessante Arbeit in kleinem Laborteam
- Gutes Salär
- Gute Sozialleistungen
- Gleitende Arbeitszeit
- Personalrestaurant

Herr D. J. Kraaij erwartet Ihre schriftliche Bewerbung oder erteilt Ihnen gerne weitere Auskunft.  
Telefon: 01/384 93 14.

**Schweizerischer Elektrotechnischer Verein**  
Seefeldstrasse 301  
8008 Zürich

## CELLPACK

Unser Geschäftsbereich «Elektroprodukte» entwickelt, produziert und verkauft Kabelverbindungssysteme für die Energieverteilung in Giessharz-, Schrumpf- und Aufschiebeteknik und besttätigt sich weltweit in führender Marktposition.

Mit dem Ziel, unsere internationale Präsenz zu erhöhen, suchen wir Kontakt mit einem

## Elektrofachmann

der bereit ist, sich in einem Wachstumsmarkt als

## Verkaufsingenieur Europa/Nordafrika

voll zu engagieren. Im Zentrum Ihrer Aufgabe steht die selbständige Betreuung der bestehenden Kundschaft, das Schaffen neuer Kontakte sowie die Produkteneinführung. Ihr Basiswissen erweitern Sie ständig durch den Besuch verschiedenster Messen und Ausstellungen.

Mit Ihrem Studium der Fachrichtung Starkstrom oder Energietechnik, idealerweise ergänzt durch eine kaufmännische Zusatzausbildung und etwas Verkaufserfahrung, bringen Sie optimale Voraussetzungen mit. Französische und italienische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt.

Der Reiseanteil dürfte bei Einsatzlängen von ein bis vierzehn Tagen, total etwa 30-40% betragen.

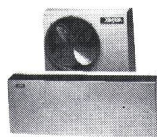
Eine sehr selbständige und reizvolle Aufgabe in innovativer und teamfähiger Umgebung erwartet Sie.

Herr M. Medici, Personalleiter, freut sich auf Ihre Offerte.

**CELLPACK AG, 5610 Wohlen, Tel. 057/21 41 11**

142

## Für Klimageräte zu ANSON:



### ANSON-„Split“ sind superleise

Für Büros, EDV, Läden, Supermärkte, Wohn- und Schlaf- räume. Rasch montiert. 220 V, 1400 W. Ab Fr. 2600.-



### ANSON-Gross- klimageräte

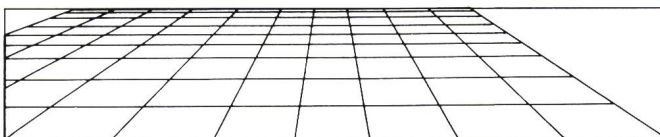
Aussenbündig in Fenster von Supermärkten, Computer- und Fabrikationsräumen etc. montierbar. 380 V, 2,5-4 kW. 4150.-



### ANSON-Aermec Typ MEC

Wassergekühlt, 10-90 kW. Modernste Konzeption. Geringer Energieverbrauch. X-tausendfach bewährt.

**Fragen Sie uns an! ANSON AG 01/461 11 11  
Friesenbergstrasse 108 8055 Zürich**



Die verantwortungsbewusste, schonende Nutzung unserer Energiequellen ist uns allen ein grosses Anliegen. Unsere Load-Management-Systeme werden weltweit zur Optimierung der Elektrizitätsverteilung eingesetzt.

Möchten Sie in der Marketing- und Projektierungsabteilung den **intensiven PULS unserer internationalen Verkaufsaktivitäten** hautnah spüren? Dann wird Sie unser Angebot interessieren! Als

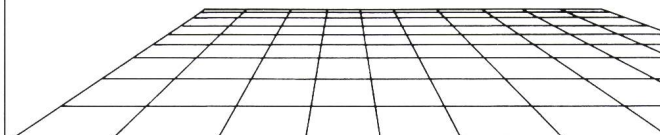
## Elektroingenieur ETH/HTL

stehen Sie unseren Verkaufsingenieuren mit **projektbezogener, technischer Unterstützung** zur Seite. Es erwartet Sie eine herausfordernde Tätigkeit im Gebiet der Dimensionierung von Sendeanlagen für unsere Load-Management-Systeme.

Wir informieren Sie gerne genauer über die Position und Ihre Möglichkeiten. Bitte wenden Sie sich an Herrn W. Pfyl, Leiter Gruppe Technik Marketing und Projektierung RST, oder Herrn R. Bergmann, Personalabteilung.

**Zellweger Uster AG**  
8610 Uster  
Telefon 01/940 67 11

137







Für unsere Abteilung Hochspannungsapparate suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

### Fachrichtung Energietechnik

als Sachbearbeiter für die Beschaffung, Inbetriebnahme und den Unterhalt von Grossapparaten, vorwiegend Transformatoren. Zu seinen Aufgaben gehört neben den rein technischen Fachaufgaben die selbständige Erledigung der anfallenden Korrespondenz sowie die Ausarbeitung von Kredit- und Vergabevorlagen.

Der Bewerber im Idealalter von 30 bis 40 Jahren sollte über tragfähige Grundkenntnisse in Energietechnik verfügen und einige Jahre Berufserfahrung aufweisen können. Erfahrung über Transformatoren sind von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Wir legen Wert auf gute Umgangsformen, Verhandlungsgeschick und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck. Bewerber, die das Arbeiten im überschaubaren Rahmen schätzen und Wert auf eine Dauerstelle bei zeitgemässen Anstellungsbedingungen legen, sind gebeten, die handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu senden an:

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG**  
Elektromechanik und Kernenergie  
Parkstrasse 23, 5401 Baden

Telefonische Auskunft erteilt **Herr H. Glor**, Tel. 056/20 33 62.



**L'ÉCOLE  
POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE  
DE LAUSANNE**

met au concours un poste de

### professeur en conception de circuits intégrés VLSI et outils CAO pour circuits intégrés pour son Département d'électricité

avec également un enseignement d'électronique générale. Il est demandé une grande expérience pratique acquise si possible en milieu industriel, des talents de chercheur confirmés par un doctorat ou par des publications de niveau équivalent et d'excellentes aptitudes à l'enseignement en langue française. Une bonne connaissance en électronique générale (analogique et numérique) est également exigée.

**Délai d'inscription:** le 15 août 1988

**Entrée en fonction:** à convenir

Les personnes intéressées voudront bien demander le dossier de ce poste au

**Secrétariat général de l'Ecole polytechnique  
fédérale de Lausanne, CE-Ecublens  
1015 Lausanne, Suisse**

141

# LONZA

Im Auftrag der **Walliser Elektrizitätsgesellschaft AG - WEG** - betreut die LONZA das elektrische Verteilnetz im Ober- und Unterwallis. Zur Ergänzung des technischen Mitarbeiterstabes suchen wir einen jüngeren

## Elektroingenieur HTL

Zusätzlich zum abgeschlossenen Studium an einer höheren technischen Lehranstalt verfügt der neue Mitarbeiter über einige Jahre praktischer Tätigkeit in einschlägigem Gebiet.

Für die erfolgreiche Bewältigung des neuen Arbeitsgebietes ist von Vorteil, wenn er über Erfahrung in Projektierung und Betrieb von Schaltanlagen verfügt und Kenntnisse in EDV besitzt.

Einem jüngeren interessierten Mitarbeiter bieten wir eine vielseitige Tätigkeit in weitläufigem Verteilnetz und der Stellung entsprechende Anstellungsbedingungen. Unser neuer Mitarbeiter wird in die ihm zugeordneten Arbeitsgebiete kompetent eingeführt.

Wenn Sie sich von der ausgeschriebenen Stelle angesprochen fühlen und sich über die detaillierten Bedingungen näher orientieren wollen, erteilen wir Ihnen auch telefonisch gerne ergänzende Auskünfte: Herr Theler, Betriebsleitung WEG, Telefon 028/48 54 15.

Ihre schriftliche Bewerbung mit allen erforderlichen Unterlagen richten Sie an die  
**Walliser Elektrizitätsgesellschaft AG**, Betriebsleitung, Pesonal, 3930 VISP.

139





# WERNER WILHELM KADERSELEKTION

Zürich, St. Gallen

## Gesucht: Kreativität für Produkteinnovation

Unser Auftraggeber ist ein aufstrebendes **Industrie- und Handelsunternehmen** mittlerer Grössenordnung, geographisch an der Achse **Zürich-Aarau** liegend. Die erfolgreiche, international tätige Firma entwickelt, produziert und vertreibt hochwertige Qualitätsprodukte für verschiedene Marktsegmente, insbesondere für den Industriesektor. Für den selbständig operierenden Geschäftsbereich **Elektroprodukte** am Hauptsitz suchen wir einen innovativen

## Elektro-Ingenieur HTL

der bereit und in der Lage ist, dem Entwicklungsteam fachlich,führungstechnisch und menschlich vorzustehen. Als

## Entwicklungsleiter

ist der zukünftige Stelleninhaber direkt dem Profit-Center-Leiter unterstellt, und es sind bei Eignung entsprechende Entwicklungsmöglichkeiten vorhanden. Die Aufgabe umfasst die Entwicklung von modernen Kabelverbindingssystemen für Starkstrom und Telekommunikation in direkter Zusammenarbeit mit den Kunden, Lieferanten und der Produktion im In- und Ausland.

Wir wenden uns an kompetente Ingenieure, die vorteilhafterweise Kenntnisse und Berufserfahrung in den Bereichen Starkstromtechnik, Energietechnik und -verteilung bzw. Telekommunikation mitbringen. Das anspruchsvolle Stellenprofil erfordert Selbständigkeit, Entscheidungsfreude und die Bereitschaft zur kooperativen Zusammenarbeit mit sämtlichen betroffenen internen wie externen Stellen. Englisch sowie EDV-Kenntnisse werden vorausgesetzt.

Bewerber im Idealalter zwischen 30 und 40 Jahren, die **jetzt den Schritt in Richtung Führungsfunktion** tun wollen, sind gebeten, mit dem verantwortlichen Personalberater, **Herrn W. Staechelin**, in Kontakt zu treten. Diskretion ist selbstverständlich.

134

Werner Wilhelm Kaderselektion  
Berninastrasse 97  
Postfach, 8050 Zürich  
Telefon 01 311 55 77

## Nebenamtliche Lehrtätigkeit

An den IBZ-Technikerschulen in Zürich und Bern sind Dozentenstellen offen. Deshalb suchen wir

## Eidg. diplomierte Elektroinstallateure

Zu unterrichten wäre in den Fächern

**Telefonie**

**Telefonieprojekt**

**Kalkulation**

Initiative Herren, welche mit ihrem Wissen und Können junge Berufsleute in der Weiterbildung fördern wollen, setzen sich bitte mit unserem Herrn W. Seiler in Verbindung.



**Institut für Berufsbildung**

Zentralsekretariat – 5200 Windisch

**Telefon 056/41 46 47**

135



# Rhätische Bahn

Ferrovía retica

Viafier retica

## Elektromonteur / FEAM oder Elektromechaniker

**Wir** Ein fortschrittliches Unternehmen mit gut ausgebauter Energieversorgung.

**Sie** Ein qualifizierter Berufsmann der Elektrobranche, der gerne selbständig an den vielseitigen Anlagen der Energieversorgung arbeitet. Sie sind auch bereit, sich beruflich weiterzubilden.

**Wo** Im Oberengadin, wo vor allem der Frequenzumformer Bever, die Unterwerke und die Gleichrichteranlagen des RhB-Netzes fachmännisch betreut werden müssen.

### Aufstiegsmöglichkeiten

Je nach Eignung Einsatz als Chefmonteur oder Förderung zur späteren Übernahme von Führungsaufgaben.

Interesse? Herr W. Mutzner, Tel. 081 / 56 11 71, gibt gerne weitere Auskünfte oder erwartet Ihre Bewerbungsunterlagen.

Rhätische Bahn, Zugförderung und Werkstätten, 7302 Landquart.



## Industrielle Betriebe der Stadt Brugg

**Wir sind:** Ein öffentlicher Dienstleistungsbetrieb, versorgen mehrere Gemeinden mit Strom, Gas und Wasser. Das elektrische Versorgungsnetz weist eine Länge von ca. 300 km auf und speist 100 Transformatorenstationen.

**Wir suchen:** Einen zuverlässigen, dynamischen und kontaktfreudigen

## Abteilungsleiter für die Elektrizitätsversorgung

**Wir erwarten:** – Erfahrung in Erstellung, Betrieb und Unterhalt von Versorgungsnetzen in Hoch- und Niederspannung  
– Bestandene Prüfungen der Fachkundigkeit Art.120 der Starkstromverordnung  
– Führungseigenschaften

**Wir bieten:** – Abwechslungsreiche, selbständige Stelle mit Entfaltungsmöglichkeiten  
– Weiterbildungsmöglichkeiten

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung mit Lebenslauf einzureichen an:

**Industrielle Betriebe der Stadt Brugg, Untere Hofstatt 4, 5200 Brugg**



## Distribution 16 kV avec isolation SF<sub>6</sub> au centre de loisirs de Verbier/VS

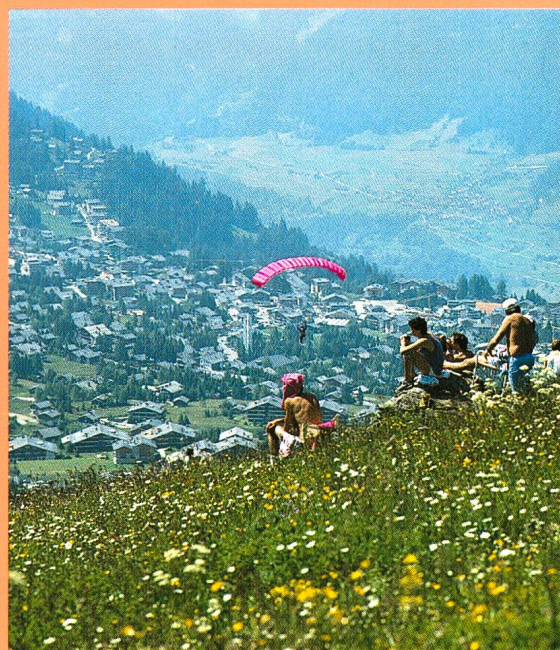
Les distributions SF<sub>6</sub> type WI de Panel/Sachsenwerk sont prévues pour des tensions de 12 à 52 kV. Pouvoir de coupure jusqu'à 31,5 kA. Avantages:

- installations très compactes
- pratiquement pas d'entretien
- isolation au gaz SF<sub>6</sub> ininflammable
- haute protection pour les personnes
- sécurité maximale d'exploitation
- simple ou double jeu de barres avec le même encombrement au sol

## SF<sub>6</sub>-isolierte Schaltanlage 16 kV im Freizeitzentrum Verbier/VS

SF<sub>6</sub>-Anlagen Typ WI von Panel/Sachsenwerk werden für 12 – 52 kV geliefert. Kurzschluss-Ausschaltstrom max. 31,5 kA. Kennzeichen:

- sehr kompakte Anlagen
- praktisch wartungsfrei
- Isoliergas SF<sub>6</sub> schützt vor Anlagenbrand
- hoher Personenschutz
- maximale Betriebssicherheit
- bei Doppelsammelschiene kein Mehrbedarf an Grundfläche



**SiB**  
SERVICES INDUSTRIELS  
DE BAGNES

Grâce à son encombrement réduit, l'installation WI-duplex de Verbier a pu être montée dans l'ancienne station SiB, sans agrandissement du bâtiment

Die Duplexanlage Typ WI in Verbier erforderte keinen Neubau. Infolge ihrer geringen Abmessungen konnte sie noch zusätzlich in der bestehenden SiB-Station untergebracht werden

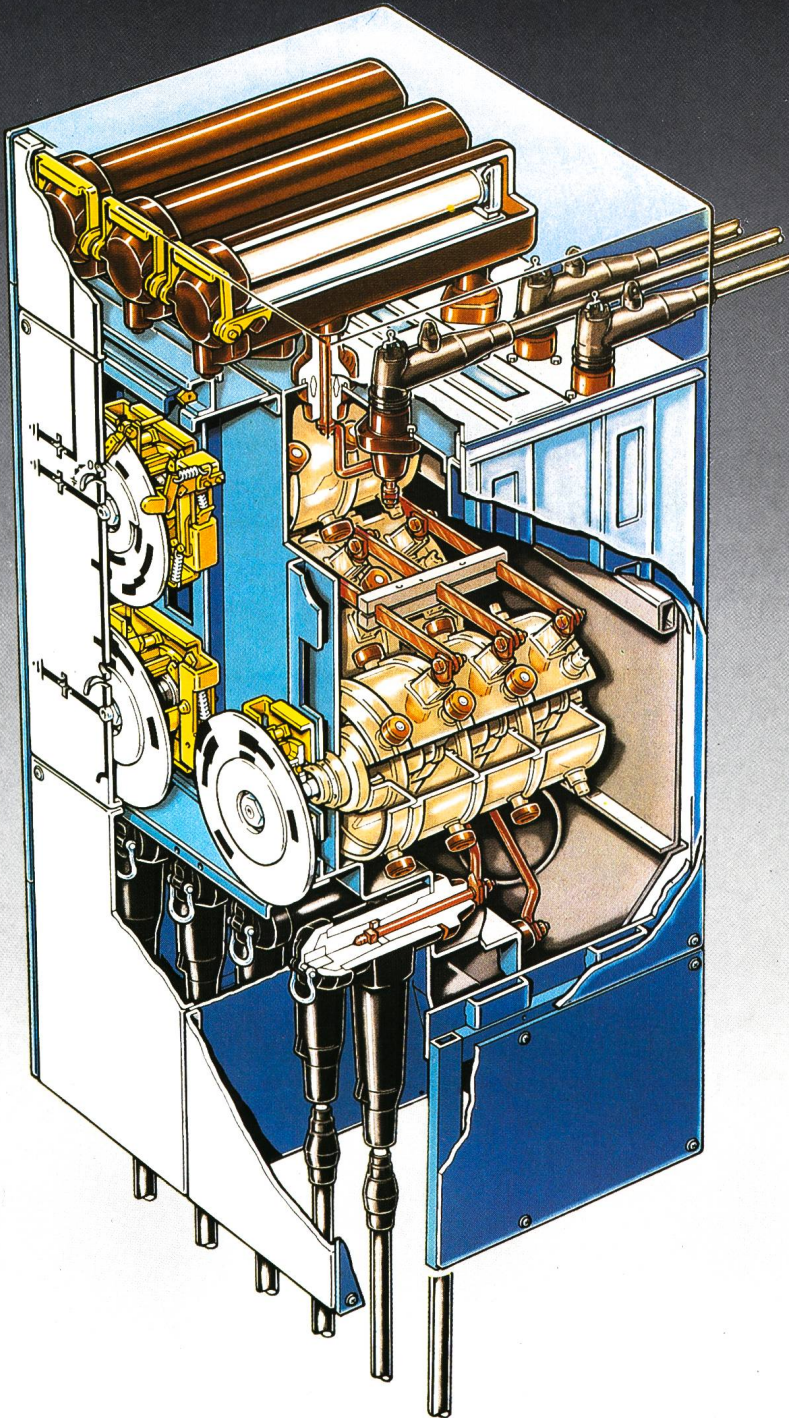
PANEL SA



CH-1028 PRÉVERENGES - TÉLEX 458 121  
TÉL. 021/801 08 11 - FAX 021/801 22 83



# Lasttrennschalter-Anlagen für Perfektionisten



Die BTL ist eine SF<sub>6</sub>-isolierte Lasttrennschaltanlage für 12 bis 24 kV. Mit einer Höhe von 1,30 m, einer Breite von 0,80 m und einer Tiefe von 0,68 Metern das Kompakteste, was wir Ihnen je bieten konnten.

Und zwar ohne Kompromisse bezüglich Sicherheit, klimatischer Unabhängigkeit und funktionalem Design.

**BTL macht Ihre Trafostation bedienbarer,** weil Sie nichts falsch machen können, weil Bedienungselemente unsichtbar und logisch gegliedert sind. Die Dreistellungs-Drehschalter machen fehlerhafte Fehlschaltungen unmöglich. Die Stellungsanzeigen sind im Blindschaltkasten integriert und formschlüssig direkt mit dem Schalterantrieb verbunden. Die Sicherungen sind nur zugänglich, wenn der Transformator freigeschaltet und beidseitig geerdet ist.

**BTL macht Ihre Trafostation betriebssicher,** weil alle stromführenden Teile hermetisch im SF<sub>6</sub>-gefüllten Stahlblechbehälter geschützt sind. Das gilt auch für Kabelanschlüsse und Sicherungsköcher. Diese Technik macht die ganze Anlage unempfindlich gegen Umwelteinflüsse wie Staub, Feuchtigkeit und klimatische Störfaktoren. Interne Überwärmungen durch Schmutz oder Kleintiere sind ausgeschlossen.

**BTL macht Ihre Trafostation praxistauglich und wartungsfrei,** weil Schaltgeräte und Schienen unter der SF<sub>6</sub>-Atmosphäre bei kleinem Überdruck mechanisch und elektrisch viel zuverlässiger arbeiten. Extrem leistungsfähige Bauteile in einer kontrollierbaren SF<sub>6</sub>-Isolation sorgen für eine hohe Lebensdauer des Gesamtsystems.

**BTL macht Ihre Trafostation beweglich,** weil sie über die modernste Anschlussart verfügt. Zum Anschluss der Ringkabel und des Transformators sind in der Standardausführung Aussenkonus-Steckendverbinder vorgesehen.

Sparen Sie in Zukunft teuren Einbau und kostspielige Betriebsstörungen. Vergleichen Sie die BTL-Unterlagen.

Sprecher Energie AG  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr  
Telefon 064/33 77 33  
Telex 982 120 ssm ch  
Telefax 064/33 77 34